

## "Partnership"

FROM PAGE 1

Learning and Pedagogic Innovation Glória Bastos met with Lesley University officials on Sept. 12 and 13 in Cambridge and New Bedford to iron out specifics related to the partnership. "We came here with concrete ideas and concrete objectives," said the vice-rector to O Journal, explaining that the two institutions are currently working on a Memorandum of Understanding and they expect to make the first courses available next March.

Established in 1988, the Universidade Aberta (UAb) is a public distance education university in Portugal that offers undergraduate, Master and Doctorate degrees as well as lifelong learning study programs. All the programs are currently taught in e-learning mode.

"Whether they are here in Boston or somewhere else, students can take courses with us because we are exclusively online and very flexible," said Pro-Rector Bastos. "What we want is to make the process of course recognition smoother. [Because of this partnership] Lesley will accept the courses taken with us."

Lesley University Provost and Vice-President for

## "There are immense possibilities."

— Universidade Aberta Vice Rector Carla Oliveira

Academic Affairs Margaret Everett told O Journal this opportunity to forge a partnership between the two higher education institutions could bring many benefits to the Cambridge-based university.

"Our potential partnership with Universidade Aberta could provide Lesley University students with increased global education opportunities, increase Portuguese students' access to programs in their native languages, and reinforces our reputation as innovators in a worldwide education environment," said Dr. Everett.

According to Vice-Rector Oliveira, this partnership will have the support of the Camões Institute, a Portuguese international institution dedicated to the worldwide promotion of the Portuguese language, Portuguese culture, and international aid on behalf of the Government of Portugal.

In fact, she said, it was through João Caixinha, the Coordinator of Portuguese Teaching in the USA and representative of the

Camões Institute, that she was made aware of the great need for professional development opportunities for educators that teach Portuguese in this country.

"Camões Institute has promoted professional development initiatives for teachers but it does confer degrees," she said. "It was fundamental for those who wanted to further their education and training to see their qualifications be recognized here in the United States."

The partnership will also have the support of the DeMello International Center, which houses the Discovery Language Academy — the New Bedford Portuguese school. The center and Lesley University already have a partnership, which was sealed last year to support educators teaching in the Greater New Bedford area by offering master's degrees and professional development and by providing bachelor's degree completion programs for adult learners returning to the classroom.

"All this comes together

very well," said Vice-Rector Oliveira.

According to her, the next step will be to determine what courses should be offered first.

"We need to identify the issues, the needs," she said. "There are different realities and we'll try to respond to them as best as we can."

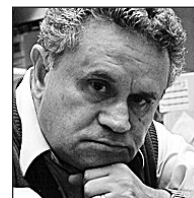
Another aspect that needs to be worked out is what to charge for tuition and/or fees, Bastos said.

"For example, while a PhD costs \$56,000 at Lesley University, it costs 6,000 euros (about \$6,600) at Universidade Aberta. That's a huge difference," she noted. "We cannot ask our students to pay similar amounts nor can we ask Lesley University to charge fees according to the values practiced in Portugal."

"There will be courses under our responsibility and courses under Lesley's responsibility. We will try to have them [students] pay a split fee."

Vice-Rector Oliveira said this partnership will lay the foundation for an infrastructure through which the door can be open to many opportunities.

"There are immense possibilities, but we need to have some sense of realism and begin with smaller, more concrete things," she concluded.



## DA MINHA VARANDA

por MANUEL F. ESTRELA

### Conselho da Diáspora Açoriana

O que é e para que serve? O Dr. Rui Bettencourt, Secretário Regional Adjunto da Presidência para as Relações Externas do Governo Regional dos Açores, em comunicado responde:

"Acaba de ser criado o Conselho da Diáspora Açoriana, que, certamente, poderá marcar a abertura de uma nova era nas relações entre os Açorianos no Mundo e o Arquipélago.

Chamaria a vossa atenção para a importância deste Conselho. Nasce de uma proposta do Governo dos Açores que quis, assim, desde logo, estabelecer o reconhecimento, como Açorianos, de todos os que pelo mundo se sentem Açorianos.

Também é particularmente relevante o facto deste Conselho proporcionar a todos os Açorianos que se sintam — e que sejam — parte do projeto açoriano.

É também um vector de União de todo o Povo Açoriano.

Este Conselho da Diáspora Açoriana foi aprovado na Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores com o voto, o contributo e o apoio de todos os partidos políticos. Isto dá uma satisfação particular ao Governo dos Açores por ter proposto, e liderado, a criação deste Conselho, onde cabem todos os Açorianos. E têm sido inúmeras as mensagens e artigos de apoio a este Conselho.

Agora, muito falta fazer, para que este Conselho da Diáspora Açoriana atinja os seus objetivos na implicação efetiva e no envolvimento do maior número de açorianos. E o que falta fazer passa pela mobilização de todos e de cada um de vós.

Apelava, assim, em nome do Governo dos Açores e, sobretudo, em nome do necessário reconhecimento que só a participação de todos torna eficaz.

Uma plataforma eletrónica (site) estará em breve disponível onde se podem registar como Açorianos e eleger os vossos representantes neste Conselho da Diáspora Açoriana, que terá 19 representantes vossos — cinco nos Estados Unidos: um para a Califórnia, um para Massachusetts, um para Rhode Island e dois para os restantes Estados; — cinco no Canadá: um para British Columbia, um para Manitoba, um para Ontário, um para Quebec e um para os restantes Províncias e Territórios; — cinco no Brasil: um para o Rio Grande do Sul, um para o Rio de Janeiro, um para Santa Catarina, um para São Paulo e um para os restantes Estados; — um representante dos açorianos da Bermuda; — um para o Uruguai; — um para representar os Açorianos no território nacional, fora do Arquipélago; e — um outro do resto do mundo.

Assim, as Açorianas e os Açorianos no mundo inteiro vão poder escolher os seus representantes num órgão onde se podem envolver na vida dos Açores

Caras Açorianas, caros Açorianos, vejam a força que podem ter os Açores e o nosso Povo, se nos mobilizarmos, nos unirmos e se participarmos com entusiasmo no projeto açoriano.

Nas próximas semanas haverá um site onde se poderão registar. Entre os Açorianos que se encontram inscritos nesta plataforma eletrónica serão organizadas eleições para eleger os vossos representantes."

Assim o desafio está lançado, inscrevam-se e sejam açorianos convictos, dignos das nossas ilhas, participando activamente na vida açoriana, contribuindo para melhorar a vida de todos, mas também exigindo o que achamos ser justo, no lugar próprio e não à mesa do café.

## "Kidney"

FROM PAGE 8

for the first time and he looked like a changed man, she recalled. The fatigue that Goulart felt every day from his failing kidneys was gone. "It's almost like someone put a new battery in me," he said

of the immediate change in his health.

Youmans-Nosko, who has three degrees in music, including one in opera singing, plays flute and piccolo with the Fall River Symphony Orchestra. She's also in a 1970s rock cover band as the vocalist, guitarist

and keyboardist. And this past April she just check off a major bucket list item: performing at the Lincoln Center.

At 61, she's made it to brown belt in krav-maga, a hand-to-hand martial arts defense. "My life is just cool. I'm making more and more

music and my life is just great. I have no effects from it," she said of the kidney donation.

Goulart, who helped found the Atlantis Charter School and retired from there as executive director in 2008, said he's grateful every day for Youmans-Nosko.

lista residente em Los Angeles), 6 – 8 p.m., em Police Athletic League, 31 Franklin St., Fall River. Entrada: \$25.

- Mal Devisa, 9 p.m., entrada gratuita  
- Downtown Boys, 10 p.m., entrada gratuita

A ideia do festival partiu de Michael Benevides, empresário e vice-presidente

da Casa dos Açores de Nova Inglaterra, que disse ter ficado "muito inspirado com o que o Walk & Talk e o Tremor têm feito nos Açores."

O objetivo é trazer para Fall River "este tipo de arte, o que passa nesses festivais, e um pouco dessa energia para a comunidade," explicou Michael Benevides.

"Na região entre Providence, Fall River e New Bedford existe uma cena artística que está a evoluir e nós queremos fazer parte disso. Fall River ainda está um pouco atrás, portanto, a ideia aqui também é dar nome a Fall River como destino de arte," concluiu.

Com algumas informações da Lusa

## "Festival"

DA PÁGINA 5

Senhora da Luz, S.C. Mosteirense e Santa Cecília), 5 p.m., entrada gratuita  
- DJ SET, Nick Schiarizzi, 5:30 – 8:30 p.m., entrada gratuita  
- Lula Pena (cantora portuguesa) e Kelsey Lu (cantora/compositora e violoncel-